

Seminario Concordia  
C. Correo 5  
1655 J. L. Suárez  
Bs. As. - Arg.

# Revista Teológica

Publicación Trimestral de Teología y Homilética Interreligiosa

Editor: Fr. LANGE

## CONTENIDO:

atomic orbit

LIBERTAD 1650 - V. BALLESTEROS

	Página
Introducción Histórica a los Libros Simbólicos de la Iglesia Luterana .....	1
Historia de la Iglesia Cristiana .....	10
La Iglesia Apostólica como Ejemplo en el uso del idioma .....	17
El Texto del Nuevo Rollo de Isaías .....	29
Bosquejos para Sermones .....	34
Nuevas Teorías sobre el Origen de Nuestro Mundo .....	47
Bibelhandschriften .....	47
Augustenakirche .....	48
Tercera Epístola a los Corintios .....	50
"Advance" .....	52
Juan Ferreira de Almeida .....	55

卷之三

Tercer Trimestre - 1955

## Número 7

2. Una discusión sobre: "La iglesia Luterana y sus contribuciones a la Cristiandad — en el pasado y en el presente".
3. Un festival especial de la Reforma, con un estudio sobre la doctrina de la Iglesia.
4. Un estudio bíblico sobre este tema — alusivo en la asamblea de los miembros votantes.
5. En todas las clases y reuniones de grupos presentar un bosquejo sobre el desarrollo y las divisiones de la cristiandad desde los tiempos de nuestro Señor.
6. Realizar un culto intercongregacional de la Reforma e invitar a los vecinos.
7. Publicaciones por los diarios.
8. Reunión de los legos en el día de nacimiento de Lutero (10 de noviembre) con un programa que incluye un discurso y una discusión.

Trad. F. L.

## INTERDICTO CONTRA LUTERO

Acaban de llegar noticias desde Nueva York que la película "Martín Lutero" queda vedada en Brasil. Lo mismo sucedió anteriormente en las Filipinas, Perú, Egipto y en la provincia de Quebec de Canadá.

Según manifestó el Sr. Roberto E. A. Lee, secretario ejecutivo de Producciones de la Iglesia Luterana Inc. se vedó mostrar la película en los cines de Brasil sosteniendo que sería "ofensiva a la comunidad y a la religión". Pero con esto no desiste el Sr. Lee en sus tentativas de introducir la película en Brasil.

Experiencia semejante ya tuvo en las Filipinas donde, por lo menos, logró que el fallo dado por la junta encargada de revisar las películas permitiese proyectar la película dentro de las iglesias protestantes.

En Perú la junta que decretó en contra de la película no manifestó sus razones; pero desde Nueva York se da a conocer que la junta vedó permiso para mostrar la película después de haber recibido una comunicación de las autoridades Católico Romanas.

En Egipto tampoco fué publicada la razón por no permitir la película en los cines, y a pesar de indagaciones posteriores, todavía no se sabe el por qué, ya que en aquel país la junta intercada no tiene la obligación de manifestar sus razones.

Sin embargo, la película se mostró a miles de personas en Austria, Australia, la Guayana Británica, Canadá, Cuba, Dinamarca, Inglaterra, Etiopía, Irlanda, Escocia, Gales, Alemania, Países Bajos, Hong Kong, Islandia, India, Indonesia, Nueva Zelanda, Noruega, Panamá, Puerto Rico, África del Sur, Suecia, Suiza, Formosa y Estados Unidos.

## JUAN FERREIRA DE ALMEIDA

Traductor de la Biblia al portugués

Los datos consignados a continuación son extractados de un interesante trabajo de Paul Schelp, aparecido en *Mensageiro da Paz*, de Río de Janeiro.

Es increíble que más de 150 años después de la Reforma, el mundo de habla portuguesa no tuviese un Nuevo Testamento en lengua vernácula y que recién 200 años después de la muerte de Lutero fuese publicado el Antiguo Testamento en portugués. Y sin embargo, así fué.

Es un hecho interesante que la Biblia en portugués no nació en Portugal sino en Java, en la ciudad de Batavia, en donde hizo la traducción un pastor evangélico llamado Juan Ferreira de Almeida.

Este hombre de Dios nació en 1628 en Torre de Tavares. Poco o nada se sabe de su primera infancia. A los 14 años de edad, ya estaba en la Java lejana. Allí cayó en sus manos un folleto escrito en castellano sobre las diferencias entre el romanismo y la verdadera fe cristiana. Este escrito fué usado por Dios para abrir los ojos del niño a la verdad del Evangelio, y pronto fué recibido como miembro de la Iglesia Reformada. De inmediato se dió cuenta que la evangelización no podía hacerse debidamente sin contar con un Nuevo Testamento en lengua portuguesa y entonces, aunque sólo tenía 16 años, comenzó la traducción. No conocía el griego, así que debió efectuar del latín y del español, esta primera versión que le llevó dos años de trabajo y que nunca fué publicada. En 1656 teniendo 28 años, Almeida fué ordenado pastor. Para esa época ya conocía bien el holandés y el griego. Su pastorado fué muy bendecido.

Entre octubre de 1688 y febrero de 1708, "bautizó 9578 personas y recibió como miembros en plena comunión, 4226". Predicaba en portugués, francés, español y holandés, y durante estos